

# MAVILÁG

Független demokrata

magyar napilap

\*  
Ár 2 Lei

Wojficzky Gyula:

## Én vagyok az út, az igazság, az élet!

A hit igazsága csak a lélek szárnyain jöhet mozgásba és ahol ez a titokzatos mozgás hiányzik, ott bizony mondom nektek, hogy elkopott a lélek a külvilág falai között és minden meggyőződés, minden akarás nélkül fekszik odvában.

A hit sohasem valami narkotikumféle, amely elnyomja bennünk a gondolkodás és érzés szerveit, hanem egy folytonosan működő organizmus, amely minduntalan megtermékenyül, egy tökéletesebb életsejtn.

Nagy hiba volna, ha a hit fogalmát nem így éreznők és értelmetlenül táncolnánk a tűz körül, mint az arabiai dervis, ki a fényben meglátja ugyan a világosságot, de nem érzi a tűz igazi tartalmát, a teremtés nagy feszültségét, a tűz melegét. A tiszta hit nem olvad fel a mirhák és olajfák illatában, vagy az áldozati láng biblikus fényében, a tiszta hit magunkban érik egészsé, olyan ez, mint az isteni kinyilatkoztatás, melynek gyökerei lenyulnak a társadalom és természet talajába, felszívják az élet egészségét és létrehozzák azt a magasabb lelkiállapotot, amelyben már Isten törvényei uralkodnak.

Jézust is ez a hit vezette el az *Utra*, amelyen meglátta az *Igazságot*. Talán, ha az emberek ennek a hitnek az ismeretében indulnának el az igazság és az élet keresésére, könnyebben eljutnának céljukhoz.

Az út, amelyen az *Ember fia* elindult, tövisekkel volt tele, mert az emberi gonoszság elibe szórta tüskéit és megnyitotta feje felett a haragos felhők csatornáit.

A mi utunk nagyon hasonlít ehhez a golgothai uthoz, pedig ezt a golgothai utat kétezer év misztériuma takarja. De mintha csak a talaj és a materiális körülmények változtak volna meg és nem az emberek alacsony szenvedélyei.

Kétezer év történelmében annyi bűnös jelenség egyesül, mint amennyit Dante sem tudott volna beszélni nélkül elhelyezni a po-

kolban. Az emberiség fogalma a vadállatok szegyenévé vált, mert pironkodás nélkül aligha tűrhetik el az alacsonyabbrendű emberek uralmát. Háboru, éhség, szolgaság, dögvész pusztította az emberiséget évszázadokon keresztül, gunytárgyává tették Istenüket, a *Messiást*, szomszédjaikat, önmagukat, valamint bálványait, és mindezt mindig valami „szent elgondolás“ nevében, ahogy éppen érdekeiknek legjobban megfelelt.

Napjaink frazeológiájában a kultúra vált divatossá, felosztva a gazdasági és politikai sovinizmus színei szerint. A nemzeti hegemoniákra való törekvés tele van történelmi tradíciókkal, előítéletekkel, surlódásokkal, amelyek a békepaktumok fogalmazása közben érlelődtek és terebélyesedtek ki.

Minden közeledés nélkülözi az őszinteséget és ez a bélyege a genfi Népszövetségnek is, amely inkább merev diktátumokat követ, mint az élet szükségleteihez alkalmazkodik. A világtársadalom gazdasági és erkölcsi sülyedése egy olyan mechanizmust teremtett, amely nem enged ki a régi szokásoknak, az önző erőfeszítéseknek rabságából és így nem is lehet a mai gazdasági és politikai konstellációtól megszabadulnunk.

Hogy csak egy példát említsék fel: Jugoszlávia fejlődését az akadályozza meg inkább, hogy a fascista Olaszország az egész Adriát birtokolni akarja. Katonai utakat és erődítményeket építenek Isztriában és ezt teszi Jugoszlávia is, jóllehet a szenvedések megtizedelik az ország lakosságát.

Vagy legujabban itt van a kínai-japán konfliktus, amely teljesen igazolja a hatalmi politika eltévelyedését és világszerte félelmetessé teszi annak következményeit. Leszerelés helyett fegyverkeznek. A béke erődítményei helyett mérges gázokat, robbanó anyagokat gyártanak. Mintha csak a hadseregszállítók internacionáléja irányítaná a Népszövetség cselekedeteit, vagy

Voltairenek lesz igaza, aki egy korabeli társaságban, amikor a népek szövetkezéséről elmélkedtek, mondá: „Amilyen furcsa lény az ember, az volna a legnagyobb ellentmondás, ha békén megférnének egymással“.

És ez a Voltairei igazság, igazság marad nemcsak a nemzetközi fronton, általánosságban, hanem speciel a mi hazai területünkön is, ahol csak belekapcsolódtak az anarchikus nemzetköziségbe, de nincs egy értelmes ember, aki helyes cselekvésre képes. A nacionalista klerikális ideológiák sűrűségén keresztül nem képesek meglátni a krízis tényleges okait és így látszólag sohasem kezdődhetik meg az összefogás, „az újjáépítés munkája“.

És legyünk őszinték, állapítsuk meg, hogy a magyar kisebbségi szellem is csak az ellentmondások árkaiban bukdácsol, hipotézisek és örökölt terheltségek között, ahelyett hogy a dologtalanul töltött ábrándozás helyett kivivná magának azt a pozíciót, amely őt értékessé, megbecsülendővé, valakivé teszi s mindezek helyett nyújtózkozik, ásít, sir, morfondíroz, idegesíti környezetét, szinte megcsufolva az egészséges, büszke magyar géniust.

Mi a magyar élethit nevében tiltakozunk a pusztulás prédikációja ellen!

A magyar kisebbség konstruktív elem, amely a maga jövőjét nem akarja brutálisan kiereszokolni,

hanem kiművelni, mert a föld gyermekei ők és a föld gyermekeit nem lehet az anyától elválasztani, sem pedig attól elűzni.

Szomorú dolog, hogy ez a hisebbség felelőtlen vezetőit követve, belesodródott az általános zürzavarba, amelynek útján ma, mint kétezer évvel ezelőtt, durva légionáriusok és farizeusok állanak sorfalat.

És vajon, van-e kivezető út ebből a furcsa zürzavarból?

Eljuthatunk-e egyszer az Élethez, melyet Jézus keresett, ahhoz az élethez, amelyben öröm élni, amely érdemessé teszi a napokat számunkra?

Van-e feltámadás ebből az éjszakai mélységből, jöhet-e egy husvétii reggel, amikor is a Krisztusi lélek nemcsak szimbólum lesz, hanem valóság, amely a népeket a tiszta élet forrásához vezeti?

Mi hiszünk ebben a reggelben, de előbb az embereknek el kell jutni az *Igazsághoz*, Jézus igazságához, az Isteni lényeg igazságához, a megértés igazságához, a lelkek reperációjának az igazságához, a feltámadás szükségességének átérzéséhez s akkor eljön az az *Élet*, amelyet ma még csak álmaink csókolgatnak: az emberibb életnek, Jézusnak a birodalma.

Vegyük tehát úgy, amint mondvá vagyunk: Én vagyok az út, az igazság, az élet....

Kövessetek!

## Éhhalál fenyeget 50 millió embert Kinában

(LONDON.) Kinában a Jangce völgyében új áradás pusztít. A folyam akárcsak az elmúlt évben, most is kilépett medréről s árvizével hatalmas területet árasztott el. Több mint ötvenmilliónyi embernek minden megélhetési forrása víz alatt áll. Sokmillió éhező újra teljesen sorsára van hagyva, mert a kínai hatóságok ezuttal sem tesznek semmit a katasztrófa hatásainak enyhítésére.

# Legszebb tartós fényű KEMÉNY gallér az UNIÓ-nál készül

Gyár: Reg. Ferdinand 133. Flókok: Str. Barițiu 2., Str. Regina Maria 11., Calea Moșilor 112.

## Az Erdélyi Bank Részvénytársaság saját tőkéi 123 millió lejre emelkedtek

**A múlt évi tiszta nyereség közel 13 millió lej  
Hétszázalékos osztalékot fizet és 5 milliót tartalékol**

Mai számunkban közöljük az Erdélyi Bank 1931. évi zárszámadását, amely széles körben bizonyára kellemes feltűnést fog kelteni. A közvélemény vezető pénzügyintézeteink közé sorozza az Erdélyi Bankot és így érthető, ha a mérleget nagy érdeklődés előzte meg.

Az Erdélyi Bank zárszámadásából szakavatottak előtt különösen szembeszökő, hogy az általános viszonyokban rejlő okokból

*500 millió lejt meghaladó  
betétet fizetett vissza a  
nélkül, hogy hiteleket kel-  
lett volna igénybe vennie*

s ennek dacára mérlegadatai szerint változatlanul mintaszerű, — 144 millió lej — készpénzmobilitás fölött rendelkezik. Ez a körülmény legbeszédesebb bizonyítéka annak, hogy a bank, — amint igazgatósági jelentéseiben mindenkor hangsúlyozta is — úgy volt vezetve, hogy saját erejéből, minden erőfeszítés nélkül, tehetett eleget a rendes és normális mértékű meghaladó igényléseknek. Megtehette ezt azért, mert kihelyezési állományának tulnyomó része rövid lejáratú mobilhitelekkel áll, amelyekből tekintélyes összegek folytak vissza s így adós ügyfeleitől soronkívüli nagyobb visszafizetések nem kellett igényelnie és nem kellett ezelet őket nehéz helyzetbe hozni.

Ennek az üzletvezetésnek és a bank változatlan fizetőkészségének tudható be az a közismert tény, hogy

*az Erdélyi Banknál a  
betétes közönség körében  
a nyugalom újból helyre-  
állt, a visszaigénylések  
teljesen megszűntek és az  
új betétek napról-napra  
szaporodnak.*

Hogy e bank e tekintetben a közönség részéről a bizalomnak milyen megnyilvánulásában részesült, mutatják az igazgatóság részéről rendelkezésünkre bocsátott adatok, amelyek szerint az év folyamán 3191 db. új betétkönyvet állított ki 276,968.000 lej összegben és új ügyfelei 571 folyó-zámlát nyitottak, amelyekre 74.498.000 lejt fizettek be gyümölcsösítetes végett;

*új betétesek tehát össze-  
sen 351,466.000 lejt he-*

**Olcsósági hullám!**

**M. Rosenberg**

Érői és női szabásánál

Cluj, C. Reg. Ferd. 8. (Sipos udvar)

Kitűnő szabású öltöny

l. a anyagból el 500

Női kosztüm, kabátok, francia ruhák  
olcsó árak mellett készülnek.

*lyestek el a banknál  
gyümölcsösítésre.*

Ugyancsak a rugalmas üzletvezetést tanúsítja, hogy az Erdélyi Bank a múlt üzletévben 600 millió lej új kölcsönrel állt ügyfeleinek rendelkezésére és kihelyezési állománya ennek dacára 400 millió lejjel csökkent. Ezek a számadatok is igazolják, hogy a bank jól vezette hitelüzletét, mert az adósállományból azok mobil jellegénél fogva és az ügyfelek zaklatása nélkül tudta el-

teremteni a szükséges mobilitásokat. Az üzletállomány csökkenésének megfelelően, a kimutatott közel 13 millió lejes tiszta nyereség kisebb az előbbi évinél, de még így is megfelel a saját tőkéik 11 százalékos hozamának amellet, hogy az eredmény megállapítása a mai viszonyok által indokolt elővigyázatos mérlegelés alapján történt.

A folyó év április 20-án megtartandó közgyűlésen az igazgatóság 7 százalékos osztalék fizetésére fog javaslatot tenni, míg 5 millió lejes tartalékolásokkal és 1 millió lejt meghaladó nyereségelővitellel, hatmillió lejjel fokozódott a bank belső megerősödése.

**Megszünik**  
a volt  
**Papp és Felszegi-féle**  
uridivatüzlet, Piața Unirii 14. (Fötér)  
A raktáron levő finom árukat rendkívül olcsón kiárusítom  
**Papp Gábor**

## Megtagadták

**a munkanélküliek élelmiszer-  
bonjainak beváltását**

*Sürgösen intézkednie kell az interimár-bizottságnak*

(Cluj-Kolozsvár.) A Mai Világ előző számában közzétettük a polgármesteri hivatal közleményét, a melyben arra figyelmezteti a segélyezett munkanélkülieket, hogy be nem váltott

*élelmiszer és fabonjait  
idejében váltásuk be, mert  
március 31-én tul ezek  
a bonok érvényüket ve-  
ssítik.*

A felhívás hatása alatt a munkanélküliek nagyszámban jelentkeztek a bonok beváltására. Különösen a husbonokkal jelentkeztek igen sokan. Gürsch Vili mézarszéké előtt százzszámra állottak a

*munkanélküliek, de kel-  
lemetlen meglepetés érte  
őket, miután Gürsch csak  
a husvőtra szóló bonokat  
volt hajlandó beváltani.*

Az egész napjukat sorbanállással elvesztegetett munkanélküliek felháborodva vették tudomásul Gürsch magatartását és az esetben, ha a rendőrök ott nem lettek volna, komoly következményekkel járhatott volna a bonok be nem váltása.

Felhívjuk erre az anomáliára a munkanélkülieket segélyező váróházi bizottság figyelmét, hogy sürgős intézkedéssel hasson oda, hogy a munkanélkülieket károsodás ne érje.

**„Record“**

íérfidivatüzlet, Piața Unirii 17 (Fötér)

**a napokban  
megszünik**

**A raktáron levő áruk minden el-  
fogadható árban elárusítottak**

## Időjárás

(Budapest.) A meteorológiai intézet időjárásprognózisa szerint változóan felhős időjárás várható erősebb nappali felmelegedéssel és erős éjjeli lehűléssel.

## Árvereztet a Gromen és Herbert-cég

(Cluj-Kolozsvár.) A kolozsvári Gromen és Herbert-cég június 27-én árverést tüzetett ki Szabó György szürszabó Monostori-ut 84. sz. alatti ingatlanára.

**Közel félmillió tüzkárt  
téritenek meg a biztosítók  
Boros Bernát könyvnyom-  
dájának**

(Cluj-Kolozsvár.) Emlékeztetes, hogy az elmúlt év decemberében a Boros Bernát könyvnyomdájában tűz pusztított. A tüzkár likvidálására vonatkozó tárgyalások a biztosítóintézetekkel befejeződtek és a nyomdának 455 ezer lej kárt likvidálnak.

## Csak tanuk jelenlétében fizet a CFR

(Cluj-Kolozsvár.) A CFR, amely arról nevezetes, hogy nehezen és hosszas formalitások mellett fizet most ismét akadályversenyt rendezett, hogy hitelezőinek megnehezítse követeléseik behajtását.

A vezérigazgatóság utasította az összes kifizető pénztárakat, hogy kifizetéseket csak két tanu jelenlétében eszközöljenek, akik igazolják a pénzt átvevő azonosságát és aláírását.

## Meghívó

Március hó 27-én, húsvét vasárnapján délután fél 5 órai kezdettel a Farkas-utca 2 szám alatti Piarița főgimnázium dísztermében rendezett a Székelyek Kolozsvári Társasága Leány-szakosztálya 10 ik műsoros délutánját a székely lányok és leányok részére.

Műsor: 1. Székely dalokat zongorázik: Rucska Sára, a leány-szakosztály tagja. 2. Szaval: Jakab Judit. 3. Előadást tart a székely szóttesről: Papp Erzsébet, a leány-szakosztály tagja. 4. Székely dalokat énekel: Székely Ilona. 5. A csikszeredai ünnepegeken felvonulást 1000 székely leány szóttesben, filmmen bemutatva. 6. Szórakoztató vetített képek, bemutatja: dr. Görög Ferenc.

# Gyilkosnak nevezték a kamarában Zelea Codreanu

A Status ügyét tette szóvá Catuneanu egyetemi tanár a kamarában

(Bukarest.) A kamara pénteki ülése sem volt mentes az izgalomtól, de az előző napok pofozkodásai ezúttal elmaradtak és csak sértő kifejezések röpködtek a levegőben.

Zelea Codreanu Cornél, a Vasgárda főnöke, aki nem volt jelen a tutovai választási propaganda miatt a konverziós törvény megszavazásánál, kijelenti, hogy a konverziót ő is megszavazza. Ezután

tiltakozott az ellen, hogy a rendőrök Bukarestben, Jásiban és Tutovamegyében diákvért ontottak.

A kormánypártban nagy zaj keletkezett erre a kijelentésre, majd kórusban kiáltják Zelea Codreanu-nak:

— Hallgasson! Professzionista hazafi!

Mikor a zaj elül, Borea kormánypárti képviselő felugrik és a következőket kiáltja Zelea Codreanu felé:

— Maga beszél kiontott vérről? Gyilkos, akinek a kezén Manciu prefektus vére szárad. Hallgasson, mert a maga keze elég véres.

Erre ismét nagy kavargás támad és a zaj elülte után Bratiannu György szóvá teszi a Dnyeszteren tuli véngzéseket, amelyek kiirtással fenyegetik a moldvai köztársaság románságát és követeli, hogyha a kormány direkté nem tud az ottani románok érdekében a szovjetnéi intervenciánál, akkor forduljanak a Népszövetséghez.

Catuneanu Cuzista a Katholikus Státus ügyét teszi szóvá.

Kijelenti, hogy a Státus ügye nem külügy és tiltakozik az ellen, hogy a kormány ebben az ügyben tárgyalásokat kezdjen a Szentsekkel. Szerinte arról van szó, hogy a Státusnak el kell ismernie Ófelsége egyetemi jogát. A Státus ügyben kéri az akták kiadását, mert interpellálni akar.

Ezután Robu cuzista szólalt fel, a Singer zsidó képviselővel való dulakodása miatt a fegyelmi bizottság arra ítélte, ahogy kérjen javaslatot a kamarától. Robu ezt meg is teszi, de kijelenti, hogy ajánlatos dolog, hogy olyan urak üljenek a kamarában, akik miatt javaslatot kell kérnie.

Singer képviselő rögtön válaszolni akar, de a kormánypárt nem engedheti szóhoz jutni. Végül mégis megszólalhat. Kijelenti, hogy Robu botránványa nem elégtű ki. Ő és társai nem kegyelemből ülnek a kamarában, hanem a választók bizalmából.

A cuzisták erre ismét zajongani kezdenek, mire az elnök berekesztette a gyűlést.

A mai ülésen a lakbérleti törvényt tárgyalja benyújtani Pop Valér igazságügyminiszter.

# Súlyos adósságokkal küzd az „Ingyen melegedő“

(Cluj-Kolozsvár.) Mintegy két hónappal ezelőtt Rózsa Mór, Bernáth Mór és Jakobi Mózes kezdeményezésére megnyitott a Ferdinánd király uton az „Ingyen Melegedő“, amely a téli hónapokban áldásdús működését fejtett ki. Naponta 1500-1600 ebédet osztottak ki az éhesek között nemzetiségi és felekezeti különbség nélkül. Aki éhes volt, bejött a melegedőbe és enni kapott. Ezt a pompásan működő szociális intézményt vezetői nagy erőfeszítéssel részint saját, részint pedig mások áldozatkészségéből tartották

fenn. Most az intézmény létét veszély fenyegeti. A város alig pár ezer lejjel járult hozzá a költségekhez és így az Ingyen Melegedő pénzének fogytán adósságokat volt kénytelen csinálni, melyek további fentartását veszélyeztetik. A nagyközönség áldozatkészségére van szükség, hogy ez az intézmény tovább működhessen. Akinek van egy nékülözhető darab kenyere, egy nékülözhető leje, adja erre a célra, mert éhes emberek kinjait enyhíti vele.

**Első tavaszi séta**  
**Első tavaszi bevásárlás**  
**„Serilana“ S.A. Cluj**  
 a Gyapjuipar RT. Timisoara és S. Trebitsch fia Bucuresti detail  
 gyári lerakatához vezessen. Elegáns női gyapjuszövetek  
 Divat selymek, gyapju burettek, férfi ruha szövetek.  
**eredeti gyári árban**  
 Calea Regele Ferdinand 14. — Volt Turul

# Nem lehet lefoglalni adóba a kisiparos egyetlen varrógépjét

Akivel jogtalanság történt, emeljen kifogást a pénzügyigazgatóságon, — mondja dr. Pop Aurél pénzügyigazgató

(Cluj-Kolozsvár.) Az utóbbi időben számos panasz hangzott el kisiparosok (szabók, cipészek) köréből, hogy

egyetlen varrógépüket, a melytől egzisztenciájuk függ, adóba lefoglalták.

A számos panasz következtében felkerestük dr. Pop Aurél pénzügyigazgatót, akitől felvilágosítást kértünk, hogy a kenyérkeresethez szükséges egyetlen varrógépet lehet-e lefoglalni adóba, vagy sem?

A pénzügyigazgató ur a következő választ adta:

— Az adótörvény mentesíti a

foglalás alól a kisiparos megélhetéséhez okvetlen szükséges szerszámokat és így természetesen az egyetlen varrógépet sem lehet lefoglalni.

A pénzügyi adminisztrációnak nem célja tönkretenni az adóalanyok egzisztenciáját,

mert hiszen ezzel a további adózásoknak vágná el az utját. Akik úgy érzik, hogy jogtalan foglalás történt náluk, adjanak be kontesztációt a pénzügyigazgatósághoz. A kontesztációk ügyében végső fokon a törvényszék dönt.

**Urak!!!**  
**nagy husvéti ingvásár!!!**  
**SZABO JENŐ**  
 divat nagyáruházában, Cluj

1 drb. Hálóing prima	Lei 148
1 „ Zefiring prima	„ 158
1 „ Ing puplinelovel prima	„ 168
1 „ Egész puplining prima	„ 238
1 „ Oxfording nyakkendővel prima	„ 195

**Uri divat cikkek nagy elárúsítása!!!**

# WOJTICZKY GYULA LEGUJABB VERSEI

meg... megint...

Te kolduskéz az ucca-sarkon,  
 remegő, hüvös, őszi ködben:  
 rút csonkondra lapul az alkony,  
 szívet a tompa sebre nyomja...  
 — Lázital! — Hogy vadul a

[szomja  
 és zörgő széllel hűti csontod,  
 minth' csak sir alól énekelne  
 halott fájdalomak rög-szerelme,  
 úgy kopognak össze ujjaid.

Add hát te ember meztelen kezed,  
 az enyém is fáradt, rozsda-lob:  
 ütöttem, vertem s elveszett  
 a verekedő élet-sáncokon  
 nyaramnak ág-bogán a gyöngy,  
 a rügy... a pille: a — virág...  
 Elnyelte hitemet göröngy...  
 belém rug a sötét, a léha város,  
 ahol imámmal gúnyba ütközöm,  
 leint a hold, a holt közöny —

[megint...  
 Leint az élet s elsodor megint  
 ..... megint — — —  
 ..... megint ....

# Hét évig nem megy férjhez

ha törött, vagy foltos tükröt tart a házában, épen ezért siessen

**Spitzer**  
 tükörkészítő üzemhez,  
 Strada Gh. Baritiu  
 (Malom-utca) 12 sz.  
 ahol mindennemű csiszolt tükrök és csiszolt üveg, valamint autószelevedőt a legjutányosabb árban készít. Üvegesek, asztalosok, autósoknak nagy árkedvezmény. Képkerekezés.

# Keddig sztrájkolnak a kolozsvári diákok

(Cluj-Kolozsvár.) Péntek délelben az egyetem udvarán többszáz diák gyűlést tartott, amelyen tiltakoztak az ügyvédtörvény és az új főiskolai oktatásról szóló törvény ellen.

A diákok azonosították magukat a jászi és bukaresti diákok követeléseivel és kimondották, hogy 3 napos demonstratív sztrájkot rendeznek.

# Tekéző-sport

Tegnap folyt le a Mured és Sport revánja az Ardeván féle pályán. Mured 50, 48 és 31. Sport 44, 50 és 35 pontot értek el. A 12 emberből álló csapatok eldöntetlen álltak. A verseny eldöntésére minden játékos csapatonként egy-egy dobást tett és mindkét csapat 17 pontot ütött. Eldöntetlen. A Sport indítványára emberenként 3 dobást kértek a döntésre és ez alkalommal a Mured 14 ponttal nyert.

Mérkőzések: 30-án Turul és KTT Aszalós-pályán. Pénteken elsején a Bástya és Jóbarát között a Turópályán. — Szövetség vezetősége értesíti a csapatok elnökeit, hogy április elsején havi választmányi ülést tart.

# Magyarfenes felől virrad!

Irta: Zomora S. János

(Vlaha-Magyarfenes.) A cudar, rossz ut miatt minduntalan megrendül, kivágódik az utasból a Magyarfenesre robogó autó. Teljesen bizonytalan az út. Mély szakadékok. Ektelen göröngyök. Testet lelket kirázó zökkenések. Ilyen az út Magyarfenesre a kolozsmegyei megyei úton. Olyan, mint a magyar kisebbség sorsának szenvedésekkel, szakadékokkal telt nehéz, verejtékes, gyöttrő útja.

És mégis van valami megnyugtató ebben a robogó rohanásban. Nem az út. Az ertés. A végcél. Magyarfenes.

Magyarfenes: a magyar kisebbség beborult egének pereme, ahonnan a virradatot várja másfélmilliónyi romániai magyar.

Magyarfenes: szimbólum. Innen kél fel nemsokára a nap...

...mert itten lakik **Bárdos Péter** földműves, a románai magyarság „nagyatádiszabóistvánja”. A magyar nép egyedüli hivatott vezére. Az egyszerű földműves, aki a népből való, aki a népé, aki sorsársai érdekében dolgozik évtizedek óta és nem szünt meg dolgozni azóta sem, amióta kisebbség lett a magyar.

Tizenkét év óta folytat emberfeletti küzdelmet a másfélmilliónyi romániai magyar kisebbség, sorsának egyenesbe lendítéséért.

Minden küzdelem hiábavaló volt. **Bárdos Péter** minden erőfeszítését elgáncsolták.

Nem az államalkotó nép vetett neki buktatót, hanem saját vérenek önkinevezett vezérei:

A deres és pandurkultúra szolgabirái. A megyeházaikból kicseppent vitézkötéses alispánok. Az atomszalmán magyart nemző rabszolgasereg kényura, az ezerholdas, mánás és az ezekhez dörzsölődő zsenit majmoló érdektársaság gáncsolta el mindig a nem, önzetlen és magyar törekvésében **Bárdos Péter**.

Az osztálypártvezetés és az ugynevezett elnöki tanács a románai magyarság első politikai megmozdulása idején kénytelen-kelletlen soraiba iktatta **Bárdos Péter** magyarfenesi földművest. *Szükségük volt rája kifelé, mert azt hitték, hogy fogtak egy sokoropátkai kiscgazdát, vagy esetleg egy meghunyászkodó és minden mánás torokköszörülésre helyeslő, tapsoló és bólogató kunapé-andrás „atyafit”, aki oda van a gyönyörűségtől, ha valamelyik tisztvisonglór eszenti, megveregeti vállát.* A mánások és csattogó csalógányaik nagyot, sőt végzetesen tévedtek.

**Bárdos Péter** nem dőlt be és a vezetőségi üléseken odadörzsölte a méltóságos és tekintetes erők alá, hogy az urak nem képviselik az én népem érdekeit. Akkor szerkesztette meg **Bárdos Péter** földműves és kiscgazdák sorstársai kívánságát tizenkét pontban. Ezt atizenkét pontot a vezetők egyszerűen elsikkasztották. Nem volt fontos nekik a magyar nép

tömegének az érdeke.

Évekig tartott **Bárdos** küzdelme. Nem a magyar párttal, hanem annak kizárólag osztályérdeket képviselő közkereseti vezetőségével. Meddő volt a harc, otthagya őket.

Akkor aztán meghökkentek az urak. Lenyelték a raccsolást, kiejtették szemükből a monoklit és vissza karták dadogni a vezérkarba.

Mandátumot kínáltak részére. Biztosat. **Bárdos** hátat fordított nekik. Aztán megfenyegették. Renegáttá ütötték.

**Bárdos** ekkor is hátat fordított nekik.

Szégelyte volna magát abban a vezetőségben, amely éveken keresztül sem eszmelt rá arra, hogy ő, az „urak”, csak a mandátumért és nem a népért vezérek.

Igy volt helyes, mert **Bárdosnak** tényleg nem volt közöttük helye.

Most tizenkettedik évi kisebbségi vergődésünkben ütöközt ki élesen, hogy mandatáriusaink rozzant és tehetetlen figurák és nem elhivatott vezéreink voltak.

Kérdem, hogy hol volt tizenkét év óta a román kamarában egy magyar **Maniu**, egy magyar **Vlad Aurél**, egy magyar **Pop Cicio**, egy magyar **Vaida Sándor**, egy magyar **Lucaciu László**, akik azt dörögtek volna oda a kamarában a hatalom elé, amit egykor mertek az itt felsoroltak.

Sehol, soha nem voltak a küzdelem bátorságot követelő első vonalában.

De mégis valahol voltak. Lebzelték a fővárosi kijáró irodájukban.

Megkontrázták a kamarában az olcsó cukrot.

Bentültek a gigási kamatokból osztortfonó bankok igazgatósági székében és szóltamul türték tantiemjeik aranyforrásánál a nép hallatlan vergődését.

Itt voltak ők, majdnem mind, valahányan!

Ebből a politikából elég volt. Ebből a vezetőségből még inkább. Ezt a megavasodott garnitúrát le kell faragni a magyar nép testéről.

A Magyar Part nem a mostani

vezérek pártja, hanem a magyar nép pártja. A népet kisajátítani és átjatszani háború előtti szolgabíró mentalitásban, bűn. A tehetetlen vezérkar még a másfélmilliónyi magyarságon és áthághatatlan ércfal a demokratikus megértés felé.

A Magyar Gazdasági Szövetség zászlót bontott. **Bárdos Péterrel** az élén. A székelyföld megmozdult. A **Bánság** magyarságának hangja ide dübörög. **Leleszen csatlakoznak a Magyar Gazdasági Szövetség gazdasági programja mellé.** Megszepent generalisaink ahelyett, hogy leszerelnének, egységbontást emlegetnek és renegátot kiáltanak.

Igen! Ők, a dadogók azt hümmögik, hogy renegátok vagyunk. Hát akkor kik ők, akik tizenkét évi renyhességükben csak osztályérdekeiket bizlalták puffadtra és a magyar tömegeket csak ugródeszkának sajátították ki saját vagyontemő programjuk részére.

Erre a kérdésre a magyar nép fog felelni.

Neki nem politika, hanem gazdasági program kell.

Neki **Bárdos Péterek** kellene... és akkor Magyarfenesről fog felkelni a magyar nap.

## Tartós ondolálást

legmodernebb, Párisban nemzetközi versenyen I. díjjal kitüntetett N. A. M. géppel a legolcsóbban készít

## RESZLING hölgyfodrászat

Calea Regele Ferdinand 30. (Ferencz József-út)

Hat hónapig gyönyörű hullámos marad a frizurája!

## Sztrájkolnak Páris színházai

(Páris.) A színházi sztrájk március 29-én mégis megkezdődik, noha a kormány a színházakkal szemben hajlandó volt bizonyos mérvű adó-önnyitések keresztülvételére. A szin-

házigazgatók és a mozisok mai értékelésükön egységfrontot alakítottak és sztrájkbizottságot küldöttek ki, amely meg fogja szervezni és irányítani fogja a vidéket is.

## Magyar Színház

Vasárnap d. e. 11-kor nagyon olcsó mozihelyárak operette-ujdonság

## Harapós férj

Hétfőn d. e. 11 órakor nagyon olcsó mozihelyárakkal

## Mosoly országa

## Legjobb cipőt legolcsóbban

„SIK” cipőáruházban  
C. Reg. Ferd. 59

Betegsegélyzővel szemben

Mindenféle női- és féncipők állandóan raktáron  
Cipők méret után és hallatlanul olcsón kaphatók  
Javítások pontosan és olcsón eszközöltenek

## Még mindig csak eszmecsere van a Dunaszövetség körül

(London.) Valószínűnek tartják, hogy **MacDonald** és **Tardieu** eszmecserején a pénzügyminiszterek, **Neville Chamberlain** és **Flandin** is részt fognak venni. A találkozás helyét és időpontját még nem állapították meg, de az a közeljövőben megtörténik.

## Ahogy Keleten a béke készül

(London.) Kanton egyik mozgófényképszínházában japánok és kínaiak között véres összeütközés történt. A japán csapatok **Sapey**be való bevonulásának filmjét adták előadás közben kínai nacionalisták csoportja leverte és összeszaggatta a mozivásznat, majd a japánokra vetette magát. A tumultusban több lövés dördült el a közönség sorában vad pávik támadt. Mindenki tódult a kijáratok felé. A terem közepén ezalatt folyt a küzdelem, melyben 3 embert megöltek s számosan súlyos sebeket kaptak. Rendőrség és katonaság közbelépésével vetett véget a harcnak.

## Husvétkor két matiné

Husvétvasárnapján délelőtt 11-kor a Magyar Színház a szezon egyik legnagyobb sikerű operettjét, a „Harapós férj”-et játsza. Husvéthétjén pedig ugyancsak délelőtt 11-kor **Lehár** óriási sikerű, diadalmas operettjét, a „Mosoly országa”-t. Az aradi operette együttesnek ezt a két egyszerű előadását nagyon olcsó mozihelyárakkal tartják meg.

### Corsó filmszínház

Szombat, vasárnap, hétfő 3, 5, 7, 9 kor  
Nagy szenzációs ünnepi premier

### Viharzó szenvedély

Világiskert aratott hatalmas szenzációs dráma. Főszerepben a közkedvelt **Emil Jannings** és **Anna Sten**

Vasárnap d. e. 11-kor matiné

### Edison Erdélyben elsőnek berendezett mozgófilmszínház

2 németül beszélő filmek 24 felvonás

### I. A tábornok

12 felvonásos dráma  
Fősz.: **Conrad Weidt**, **O. Tschschowa**

### II. Tűz az operában

Németül beszélő és éneklőfilm 10 felv.  
Fősz.: **Alfons Tryland**, **Gustav Fröhlich**

**Jarmilla Novotna**, **Julius Falkenstein**

### Carmen mozgó

2 világszenzáció egyszerre

### Ördög kapitánya

Hatalmas és izgalmas dráma  
Főszereplő: **Kans Albers**

### Bátorozott szoba

Szenzációs vigjáték  
Főszereplő: **Fritz Schultz**

### Az új ASTRA

Péntek, szombat, vasárnap, hétfő, kedd  
Ünnepi műsor. A legragyogóbb huszár-vigjáték

### Parancs az parancs

**Lucie Englisch**, **Fritz Schulz** és **Maly Delschaft**. A legpikánsabb vigjátékelő

**Ma este a Ferdinand-kávéházban 36.-ik Rác Laci és zenekara hangversenyez**

## Hírek

Cikkeink közlését csak lapunk megnevezésével engedélyezzük.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Cluj-Kolozsvár, Minorita-u. 2. Tel. 11-45.

Főszerkesztő: WOJTCZYK GYULA

Szerkesztő: ZOMORA S. JÁNOS

Felölős szerkesztő: HIDVÉGI A. LAJOS

**Költözik az Elka cipőkereskedés.** Az Elka cipőkereskedés tulajdonosa, Kupás Sámuel kibérelte cége számára a Hosszu-féle Cal. Ferdinand üzlethelyiséget, mintán Hosszu likvidálja április 1-én üzletét. Kupás főtéri helyiségét kibérelte újonnan alapítandó cipőruház részére Nimberger Ernő, a Neumann Károly utóda kézimunkakereskedés volt birtokja.

**Papp uriszabóság ruhái** a legelegánsabbak, legolcsóbbak, Páris és Londonban aranyéremmel kitüntetve Cluj Str. Iorga 5 (Jókai-u.)

**Parancs az paracs** különösen ha az asszony parancsol! A legpikánsabb huszárvigjáték kerül pénztől kezdve az Astra mozgó ünnepi műsorára. Valóban felderítő és ünnepi műsorra való ez a huszárvigjáték, mert ennél mulatságosabbat eddig még nem sikerült produkálni. Az örök asszonyi probléma okoz kacagtató bonyodalmakat a filmen és ugyyszólván az összes márkás filmkomikusok játszanak benne. Az a híresztelés, hogy a film felémelt helyarákkal megy, nem felel meg a valóságnak.

**12 lej** 1 liter valódi bánati Rizling bor az „Aranycsizma”-ban, Deák Ferenc-utca 29.

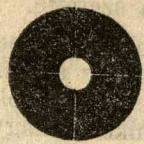
**Fogorvosi hír.** Dr. Ornstein M. fogorvos rendelőjét megnyitotta Piața Mihai Viteazul No. 2. I. em. (volt Széchenyi tér.)

**Szenvedő nőknél** a természetes Ferenc József keserűvíz könnyű, erőlködés nélkül való belkiürülést idéz elő és ezáltal sok esetben rendkívüli jótékony hatással van a beteg szervekre. A női betegségekre vonatkozó tudományos irodalom több megalkotója írja, hogy a Ferenc József víz kitűnő hatásáról a saját kísérletei alapján is alkalma volt meggyőződést szerezni. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

**PALI BÁCSI, Strada Jorga (Jókai utca) 15.** Éttermében br. Szentkeresztlyi féle volt 60 lejes gyógybor most csak 18-22 Lei literenként kihordásra.

## Nagy husvétii vásár

kabátokban, ruhákban, bluzokban  
Legújabb külföldi modellek. Jutányos árak



**„Venus” nőikonfekció áruházban**

Cluj, Str. Memorandului 5 (Unió-u.)

## Nem rádiózhat, aki nem fizette ki az adóját

(Cluj Kolozsvár.) A kolozsvári rádiósoknak eddig nem nagyon sok gyönyörűségük telt a rádióban. A vételt a különböző földeletlen villanymotorok működése zavarja. Nő, de ez még a legkevesebb volna.

## Olcsóbb lett

Vannak súlyosabb panaszok is. A legsúlyosabb panasz az, hogy a rádióengedélyek kiadását olyan formalitásokhoz kötik, amelyekkel más országokban Isten tudja mit lehet elnyerni.

Igy például a rádióengedély kiadásához állampolgársági bizonyítvány és erkölcsi bizonyítvány szükséges. Ez egyrészt hosszas utánjárással jár még akkor is, ha minden nehézség nélkül kiállítják. De az erkölcsi bizonyítványokat nem állítják ki nehézség nélkül. A kerületi kapitányok egy miniszteri rende-

ltre bivatkozva csak akkor állítanak ki erkölcsi bizonyítványt, ha a fél írást hoz róla, hogy adóval nem tartozik. Ezt pedig ezer ember közül csak egy tudja hozni, ha ugyan egy is akad.

E nélkül rádióengedélyt nem állítanak ki és a szerencsétlen rádióamatőr kényszerítve van zugrádióssá válni, kiteve magát annak, hogy súlyosan megbüntetik és elkobozzák a készülékét.

## az URSUS-sör

A posta pedig súlyosan károsodik. Ugyanis 600 lej évente a rádióengedély díja és ettől pedig száz és száz helyen tlesik a formalitások miatt.

Ideje volna már, ha egy kissé világosan gondolkoznának az illetékesek, mert nevetséges manapság állampolgársági és erkölcsi bizonyítványt követelni a rádiózóktól.

Női és férfikalapok tisztítását és alakítását legolcsóbban vállalja

## „SICK“-kalapüzem

Strada Regina Maria 45. (Deák Ferencz utca)

Telefon No. 111.

## Tüzifa szén és cox

szükségletet legolcsóbban beszerezheti

## Betegh Ernő

fakereskedőnél

megrendelési iroda:

Strada Memorandului 8 szám

## Siposnál

Popelin férfi-ing

2 gallérral **Lei 157**

Tavasszi bessenések első útja:

## Siposhoz

Tavasszi harisnyát, kesztyűt, pulloveret és söttert:

## Siposnál

Fő árut kevés pénzért csak

## SIPOS

ad. Cluj, C. Reg. Ferdinand 8. Telefon 7-20

Popelin férfi-ing

2 gallérral **Lei 157**

## Siposnál

## SZINHÁZ

### A Magyar Színház műsora

Vasárnap d. e. 11 órakor: Haragos férfi. (Operette-újonság nagyon olcsó mozihelyarákkal. Major Kató, Keleti Aranka, László Andor. Felhő Ervin főlépéssel. Helyárok 40, 30, 20 és 10 lei. Sorozatszám 169.)

Hétfőn d. e. 11 órakor: Mosoly országa. (A világhírű operette első olcsó helyáras előadása. Nagyon olcsó mozihelyarákkal. Karácsonyi Ili, Major Kató, László Andor, Felhő Ervin főlépésével. Sorozatszám 174.)

### Szinkör-Mozgó műsora:

Szombaton:

Vasárnap:

Hétfőn 3, 5, 7 és este 9 órakor: Shanghai express. Paramount hangos világ-filmje, a világ legszenzációsabb filmalkotása, a Shanghai express, a főszerepekben Marlene Dieirich, Anna May Wong és Clive Brock. Előtte. I. Lehár Ferenc „Sárga kabát” nyitánya előadja a színházi zenekar, Stefanidesz karnagy vezénylete mellett. II. Prológus, a „Főlkölő nap országáról”. Előadja Keleti Aranka. Számozott színházi ülőhelyek. Helyárok földszinti ülők 40 és 30 lei, alsóerkélyülés 20 lei, felsőerkélyülés 15 lei. Jegyek a szinkör pénztárnál már válthatók.

### Magyar Színház

Szombaton és vasárnap 3, 5, 7 és 9 órakor

## Sanghai Express

Vasárnap d. e. 11 órakor

## A harapós férfi

Hétfőn d. e. 11 órakor

## A mosoly országa

### Opera és Nemzeti Színház

Szombaton, március 26-én Floarea de Lămâiță

Vasárnap d. u. 3 órakor matiné Băețași tatei

Este 9 órakor Voevodul țiganilor

**Megkezdődött a tavaszi ruhák olcsó festése és tisztítása az „UNIO”-nál**

# Husvétii öntözők és illatszerek, kölnivizek

nagy választékban **Rózsa M. Royal-drogeria** rt. Főter 26.

## Az égő ház titka

Irtó: lovag Nabrel Egon (224)

Csak a gondolatban vetődött fel az a lehetőség, egyébként gondosan vizsgálódott arra, nehogy elárulja magát. Az elfolyt gondolat azonban annál inkább marcangolta a lelkét.

Szomorú napjaiban, fájdalomában csak egy vigasztalása volt, a kis Robby. Ezt a gyermeket, akit a szanatóriumban ismert meg, napról-napra egyre jobban megszerette. Apa nem szeretheti a fiát különben, mint ahogy Tárnok Róbert ezt az okos, kedves kis gyermeket szerette, aki ugyancsak fiú ragaszkodással vonzódott a szomorú emberhez.

Es Tárnok minél hosszabban, minél többször elnézte a kis gyermeket, annál inkább megerősödött benne a szeretet érzése, úgy vélte, mintha az ő vonásai plántálódtak volna át a gyermek arcára és amikor megsimogatta a lány, selymes, szőke haját, mindig a Mária szép, kábitóan illajos haja jutott az eszébe.

Nem tudta, hogy történt mindez, de — így volt.

Es még közelebb hozta a gyermeket a szívéhez a Mária-val való találkozás.

Mert azon az emlékezetes napon nemcsak ő kiáltotta fel örömjongva a Mária nevet, hanem ez az édes, csöpp gyermek is, mintha csak a kis Robby is felismerte volna azt a nőt, akit elvesztett s akit annyira szeretett...

Tárnok gyógyulását nagyban előmozdította az a körülmény, hogy sokat volt a gyermekkel együtt és a kis Robby angyali bája, kedves közvetlensége, a hozzá és Mária-hoz való hasonlatossága többet ért minden gyógyító orvosságnál.

Minél többet deszél a kis gyermekkel, annál inkább rájött arra, hogy a Robby dallamos, csengő hangjában mennyi hasonlatosság van a Mária hangjához.

Képzeldés volt vagy valóság? Tárnok szentül hitte, hogy valóság.

Es azok voltak a boldog napjai, amikor a kis Robby, amennyire emlékezetéből tellett, felelevenítette a régi idöket s édesen csengő hangján beszélt a multról, ami kicsiny szívében már egyre elmosódottabban élt.

— Bizony, Róbert bácsi — mondotta kedvesen — Mária néni nagyon kedves volt hozzám, amikor ott voltam messze... messze... a James bácsi házában... Mária néni nagyon szeretett, Mária néni szeretett a legjobban.

— Es mond csak, kicsi Robby, — kérdezte Tárnok a gyermektől — bizonyos vagy abban, hogy az a néni, akit a napokban láttál, ugyanaz, akit egykor a James bácsiék házában láttál!

A gyermek határozottan intett a fejével.

— Igen!

— Nem leketséges az, hogy csak hasonlított hozzá?

A gyerek élérken tiltakozott.

— Nem! Nem! Robby megismeri azt, aki annyira szerette...

Róbertnek a határozott kijelentés

után semmi oka nem volt, hogy a gyermek szavaiban kételkedjék. De mégis feltett egy kérdést, — mert hiszen a szanatórium irodájában megpillantott szőke hölgy nemesak reá pillantott idegenként, hanem nem ismerte meg a gyermeket sem

akinek pedig a szívéhez kellett volna nőni, ha annyira szerette.

— Jól van Robby, — mondta — én elhiszem, hogy az a néni Mária néni volt, akit te még abból az időből ismeresz, amikor a nagy vizen túl éltél, de azt mond meg nekem, miért nem ismert meg téged ez a Mária néni? Miért nem ölelt magához, miért nem csókolt meg?

(Folytatás következik)

## FÉRFI KALAPOKAT

fest, tisztít, **Fehér** Str. Memorandului 21.  
formál és vasal (v. Unio-utca) Redout

## Üvegezést

építészek, asztalosok részére legolcsóbban, legjutányosabban vállal  
Képzőművészekben nagy választék. Tárkökben, csiszolt  
üvegekben, mindenféle üvegnemekben gyári lerakat

P. Mihai Viteazul 34. **Péternél** (volt Széchenyi-tér)  
Telefon: 821. ● Kertészüvegek

nagy tömegben, új árakkal megérkeztek!

## Nyugdíjas-Világ

### Gyászos Nagypénzekre fekete Húsvét

Es harmadnapra feltámadott... az ige, az eszme. Alleluja! hangzik a hívó lelkek sóhajta a keresztény emberiség ajkáról.

Megváltás a halálból, a megsemmisülésből, a nyomor és a szenvedésből. 1932-ik húsvét. Öröm, megelégedés, boldogság helyett szomorúság, reménytelenség, nyomor és szenvedés érzete üli meg a lelkeket.

Rügyfakasztó tavasz helyett zord hideg tél. Mintha csak a természet is ellenünk esküdött volna. Beesett arcu, kopott, rongyos ruhájú törődött öreg férfiak és sráncok özvegyek tanácstalanul ögyelegnek az uccán. Könybe lábbadt szemmel tekintenek egymásra s elkeseredve kérdezik: mi lesz velünk?

Ilyen a nyugdíjasok idej húsvétja. Amilyen volt a karácsony. Pénz nélkül, ruha, kenyér nélkül, remény nélkül.

Most is, mint már oly sokszor, csak az ígérekkel maradtunk. Igérték miniszterek, más illetékes tényezők, hogy a nyugdíjhátralékok e hóban ki lesznek fizetve. Hiába, nincs ma már szentsége az adott szónak.

Sőt, hogy a nyomor és szenvedés még teljesebb legyen, a folyó havi nyugdíj kifizetés is vízbe esett, pedig legalább ez már igazán a legminimálisabb kötelessége lett volna az államnak.

Es a kereskedő, az iparos, a házigazda is hiába remélték, hogy húsvétra jön a gazdasági megváltás. Az a 32 millióska, mellyel az állam a nyugdíjasoknak tartozik,

új életet, új vérkeringést adott volna az agonizáló ipar és kereskedelemnek, ha húsvét hetében forgalomba került.

Ez elmaradt,

de jött helyette az adóvégrehajtó és foglal az egész folyó évi adóért.

Sőt, hogy a gyönyör teljes legyen az adminisztráció számára táblájára kifüggesztett hirdetés tudtul adja, hogy

a nyugdíjasok csak úgy kaphatják meg nyugdíjukat, ha nyugtával igazolják az adóbefizetést.

Húsvéti ajándék. Köszönjük szépen. Tudomásul vesszük, hogy tőlünk előre követeli az állam az adót, de jogos nyugdíjunkt még utólag sem fizeti.

Igy fest a nyugdíjasok idej húsvétja. Fekete, szomorú húsvét. Adjon Isten majd boldogabb piros pünkösödöt!

Béldék K. Sándor.

### A rovatvezető üzenetei

P. Gy. Cluj. Ügyének utána néztünk, nem sok a remény, de megpróbáljuk.

D. G. Segesvár. Köszönöm érdeklődésedet. Lap indul. Szervekedjétek, csatlakozzatok. Től is várunk valamit.

Telefon 50. Telefon 50.

### Olcsó tűzifa

még csak most szereshető be direkt a termelőtől

### Áraink:

Aprított prima bántot 75 Lei pro 100 kg.  
Aprított prima gyertyánhasáb 70 L. " "  
" " bükkhasáb .. 70 " "  
" " tölgyhasáb .. 60 " "  
Öl fa 900 Leitől 1200 Leig önként minőség szerint.

Bármely mennyiséget házhoz szállítok. Győződjön meg személyesen a pontos mérlegelésről és a jó minőségről.

Telepek: Str. Londrei (Hosszu-utca 25.)  
Str. Georgehe Enescu (Gyufa-gyár-utca 3.) „Unio”-telep.

### Cziment Géza

fatermelő

Metropol Étterem házközelesbe ment át. Elsőrangú konyha. Kitűnő italok. Naponta frissen csapolt sör. Havi abonama jutányos áron. Bankettek, esküvők, estélyek, teadélutánok rendezésére az összes éttermek a n. é. közönség rendelkezésére állanak. Minden este Bura Sándor hangversenyez

## Rádió

Szombat, március 26.

BUKAREST. 13 Gramofon. 14 Ifjúsági rádió. 18 Katonazenekari hangverseny. 19-10 A hangverseny folytatása. 20 Rádiószabadegyetem. 20-40 Gramofon. 21 „Faust” előadás a Studióból.

BUDAPEST. 10-15 Gramofon. 18 Déli harangzó. 19-05 Rádió-kyintett. 18 Krisztus-legendák. 18-30 Berend-szalonzenekar. 19-45 Hangverseny. 20-30 Tóth Tihámér előadása. 21 Az operaház zenekarának hangversenye. 20-40 Sovánka cigányzenekara.

BÉCS. 12-30 Dostel-zenekar. 13-40 Gramofon. 16-25 Művészlemez. 18 Zenekari hangverseny. 20-40 Hangjáték. 22-30 Hangverseny. 24 Mahler II. szimfóniája.

Vasárnap, március 27.

BUKAREST. 14 Gramofon 13 Sibiceanu-zenekar. 20-40 Massenét: Manon opera (gépzene), Szünetben hírek.

BUDAPEST. 10 Református istentisztelet a Kálvin-téri templomból. 11. Egyházi zene és szentbeszéd a belvárosi pléb-niatemplomból. 12 Evangélikus istentisztelet a bécsi kaputéri templomból. Utána: Pontos időjelzés, időjárás és vízállásjelentés. Majd: A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 16 A m. kir földművelésügyi minisztérium rádióelőadássorozata. 18 Magyar nóták. Előadja Cselényi József és Magyar Imre cigányzenekara. 21 Közvetítés a Fővárosi Operettszínházból. 24-1-30 ig Radics Józsa és cigányzenekarának hangversenye.

Hétfő, március 28.

BUKAREST. 13 Gramofon. 14 Gramofon 18 Katonazene. 19-10 Katonazene. 20-40 Gramofon. 21 Folescu operaénekes hangversenye. 22-15 Jazz.

BUDAPEST. 10 Hírek. 11 Egyházi zene és szentbeszéd. 12-15 Görögkatolikus istentisztelet. 15 Rózsavölgyi gramofonhangverseny. 16-30 Móra László ifjúsági előadása. 17 A m. kir. Mária Terézia 1. honvédelmi miniszterének zenekarának hangversenye. 19-50 A Békefy-vokálódó hangversenye. 20-25 A m. kir. Operaház előadásának ismételtetése. 20-30 A m. kir. Operaház előadásának közvetítése.

## MEGHIVÓ

## Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár Részv.-Társ., Cluj

1932. április 20-án déli 12 órakor saját székházában, Piața Unirii (Volt Mátyás Király-tér) 32. sz. alatt tartja

## 37-ik évi rendes közgyűlését,

amelyre a t. részvényeseket meghívjuk.

## TÁRGYSOROZAT:

1. Az igazgatóság jelentése az 1931. üzletéről.
2. A felügyelőbizottság jelentése.
3. Az 1931. évi mérleg- és veszteség-nyereség-számla jóváhagyása és határozathozatal a nyereség felosztása tárgyában.
4. Határozat a felmentvény megadása tárgyában.
5. Az alapszabályok módosítása.
6. Igazgatósági tagok választása.
7. Felügyelőbizottsági tagok választása és tiszteletdíjuk megállapítása.

## FIGYELMEZTETÉS

Felkérjük t. részvényeseinket, hogy amennyiben a közgyűlésen résztvenni kívánnak, szíveskedjenek az alapszabályok rendelkezése értelmében részvényeiket legkésőbb 1932. április 19-ig a bank főpénztáránál, vagy valamelyik fiókjánál, átvételi elismervény ellenében letenni.

## AKTIVÁK

## Mérlegszámla 1931. december 31.

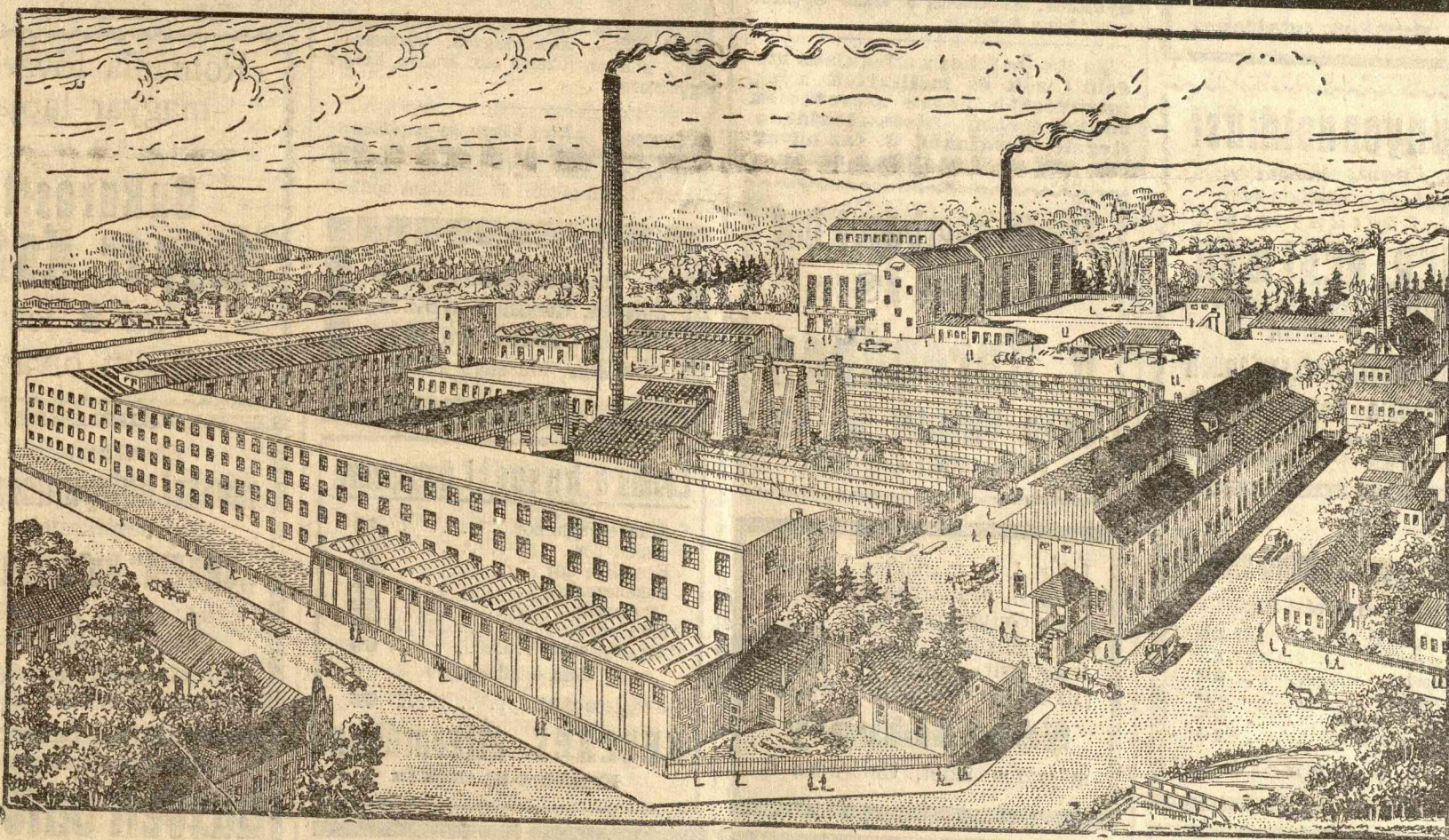
## PASSIVÁK

Készpénz és bankár követelések .....	144.907.728·50	Részvénytőke .....	82.000.000·—
Értékpapírok .....	9.869.452·—	Tartaléktőkék:	
Váltótárca .....	466.960.082·—	Rendes tart. alap .....	15.000.000·—
Adósok .....	274.315.887·63	Kétes köv. tart. a. ....	15.000.000·—
	741.275·969·63	Ingatlan értékcsökkenési tart. ....	2.000.000·—
		Nyugdíjalap .....	4.000.000·—
Ingatlanok .....	17.910.703·—	Betétek .....	36.000.000·—
Ovadékok Lei 52.652.026·—		Visszleszámított váltók a Banca Nationalá-nál .....	765.301.899·24
		Átmeneti tételek és kamatok .....	8.727.847·—
		Nyereség .....	9.008.189·90
		Ovadékok Lei 52.652.026·—	12.925.916·99
	913.963.853·13		
			913.963.853·13

Az ellenőrzésért:  
J. Petrean  
igazgató jog. könyvelő

Az igazgatóság nevében:  
Conrad Otto Hargitay Bertalan

A könyvelésért:  
Szabó Márton  
elsőfőjegyző- jog. könyvelő



## Scherg Vilmos és Társai R.-T.

## brassói posztó- és divatárugyárok ajánlják

mérsékelt árak mellett elsőrangú gyártmányaikat úri és női divat-szövetekben, melyek legfinomabb és kifogástalan kivitelük folytán vetekednek minden tekintetben a külföld legjobb gyártmányaival.

Gyári lerakat: Cluj-Kolozsvar, Calea Regele Ferdinand (Wesselényi-utca) 24.

**„Victoria“**  
kalapjai  
legszebbek  
legjobbak  
legolcsóbbak

Már 120 leitől • Cluj, Regele Ferdinand 21

**Akar Ön!**  
Művészi  
*Blondel* ámát  
Gobleneknek, Festményeknek  
vagy Fényképeknek  
olcsón beszerezni  
okvetlen keresse fel  
**„Romeo“-t**  
Bolyai-utca 2 szám alatt

**Ha olcsón és jól akar étkezni**  
keresse fel  
**Upsus-éttermet**  
P. Stf. Cel. Mare 6 (Hunyadi-tér)  
Operával szemben  
3 fogásos ebéd . . . . . 25 lei  
vacsora . . . . . 15 lei  
Havi abonoma kihordásra is  
Kütnő enyedi fajborok, na-  
penta frissen csapolt sör.  
BORSOS, tulajdonos

**Villanyondolást**  
a bécsi nemzetközi ver-  
senyeken többször első  
díjjal kitüntetett  
**MAYER REALISTIC**  
géppel készítettessen  
jutányos árban  
Matis G. hölgyfodrászszalonban  
Calea Regele Ferdinand 37  
(Minerva palota)

**Figyelem!**  
**Amerikai gyorstalpaló műhely**  
Széchenyi tér 32.  
Férfi talpalás . . . . . Lei 50  
Férfi sarkalás . . . . . 20  
Női talpalás . . . . . 40  
Női sarkalás . . . . . 10  
Gyermek talpalás . . . . . 35  
Gyermek sarkalás . . . . . 10  
6 havi garanciával

**Kiadó nagy üzlethelyiség  
szobával együtt**  
Piața Cuza Vodă **10.**

**Igyék pezsgő helyett „Hölgyek  
gyöngye“. Báró Kemény Árpád  
féle Csombordi édes fajborokat**  
Küküllőmenti fajbor kivitelre  
literenként 22 és 18 lei  
**Elsőrendű konyha!**  
Havi abonoma 1200 Lei  
Szilveszter Étterem  
Monostori-ut 6 sz.

**Apróhirdetések**  
Ebben a rovatban minden szó 1 lej. Vastagabb betűvel szedve 2 lej. A leg-  
kisebb apróhirdetés 10 lej. — **Állástkeresők feláron hirdethetnek.**  
Az apróhirdetések díja előre fizetendő

**LEVELEZÉS**  
Villanyondolást legmodernebb  
Párisban nemzetközi versenyen első  
díjjal kitüntetett N. A. M. géppel  
redukált árak mellett készít „Venus“-  
szalon, Str. Jorga 11/a (Jókai-u.) Haj-  
festés minden színárnyalatban.

**ADÁS-VÉTEL**  
Élő, cserepes és vágott virágok,  
csokrok, koszorúk, Kaméllák,  
azulák, pálmák legolcsóbb árban  
szerezhetők be. Prima szegfűk 6  
leiert kaphatók Szathmáry ker-  
tészetében, Str. Grigorescu 13-  
15. (Rákoczi-ut). Telefon 730.

Eladó jutányos áron 1 drb 6-os H. P.  
és 1 drb 10-es H. P. bnnzinmotor, üzem-  
képes állapotban, traktorvétel miatt. Jung  
György, Lechnița 207. sz.

Eladó házbely az Attila-ut folytatásán.  
Értekezni Csákány-utca 50.

**KÜLÖNFÉLÉK**  
Géphímzést, ajourozást, csipke-  
bevarrást, előnyomtatást a legújabb sab-  
lonok után legjutányosabb árban készít.  
Női fehérneműk, ágyneműk var-  
rását a legolcsóbb árban elvállalja **Elő-  
nyomda**, Malom-utca 8. szám. Ugyanott  
tanulóleány felvétetik.

Tudja Ön? hogy a legújabb mo-  
delű fűzők és melltartók a leg-  
jutányosabb árban szerezhetők  
be **Sonderling fűzőszalonjában**,  
Regele Ferdinand 3. (az udvar-  
ban.) Fűzők leszállított árban.

**Tiszta egerbegyi bor**  
kihordára **18** lej  
**a Koronában**  
Calea Victoriei No. 49.  
(v. Kosuth Lajos-utca)

1 kg. I. o. marhahus **18** Lei  
1 kg. II. o. marhahus **16** „  
1 kg. Gulyáshus (esont  
nélkül) . . . . . **12** „  
1 kg. zsir . . . . . **28** „  
(10 kg.-os vételnél) . . . . . **26** „  
**Sóos Károly**  
mészáros üzlet, Unió-utca 8.

**A MAI VILÁG  
LAKÁSKÖZVETÍTŐJE**

**180.000** lejért egy családi ház el-  
adó. — 2 szoba, konyha kiado. Pacsirta-  
utca 10.  
**1 Szoba, konyhás lakást** keresek  
április 1.-re a belvárosban, Cim a kiadóban,  
**Két egyes szoba kiadó.** Pacsirta-u. 16.  
**Belváros** közelében üres szobát keres  
magányos urinó. Cim a Mai Világ kiadó-  
hivatalában.  
**Kiadó 2 modern lakás**, áll 2 és 3 szo-  
bából. Str. Elisabeta (Erzsébet-ut) 34.

**Komfortos** parkettezett szép 4 szoba,  
elő-fürdőszoba, konyha, terraszból stb., 2  
szoba, elő-fürdőszoba, konyha stb., 2 szoba,  
kiskonyha, mosdó, toilet, mely alkalmas  
garzonlakásnak is, s végül 1 szoba-konyha  
és éléskamrából álló lakások C. Victoriei  
113 szám alatt május 1-re kiadók.  
**Kiadó három szoba**, konyha komforttal,  
parkettás szobák, Mikes Kelemen-utca 17.  
**Különbejárattal** butorozott szoba  
kiadó. Str. Gruița 4. (Erzsébet-ut végén).  
**Szoba**, konyha azonnal kiadó. Dr. Sil-  
layné, Főtér 22.

**Edény-üveg**  
**Moskovits és Társa** konyha-  
felszere-  
lési cikkek, üveg és porcellán áruk. Állapca  
evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. F5-  
postával szemben.

**Női divat**  
**Szabó Jenő** divatkiöltönlegességek  
nagyáruháza, Cal. Reg.  
Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 6. Telefon 579

**Golya-Áruház** női divat kiöltön-  
legességek nagy-  
áruháza. Cal. Regele Ferdinand 11. (volt  
Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

**Férfi divat**  
**Neumann M.** Kész férfiruhák áru-  
háza. Uri szabóság, Piața Unirii (Főtér)-14

**Könyv-papír**  
**Lepage** könyv, zenemű, (kotta), papír,  
iskolakönyvek, írásszerek,  
rajz-, műszer, fuzetek stb. áruház. Kérjen  
jegyzékeket.

**Keszev** Albert könyv- és papirkeres-  
kedése és antiquariuma. Bár-  
mely könyv olcsó antiquarárban kapható.  
Cluj, P. Unirii (Főtér) 7. Hitelbank-épület.)

**A Park-szanatórium gőzfür-  
dőjében, Monostori-ut 62. sz.,  
gőz- és kádifürdő ára 30 lei.  
Pedikúr, massage 15 lei.**

**Csakis a husvéti ünnepekre**

Aradhegyaljai bor . . . . .	10
Bánáti bor . . . . .	12
Érmelléki bor . . . . .	18
Lekencei bor . . . . .	24
Marosmenti . . . . .	32
Liqueurok . . . . .	70
Törköly, seprő . . . . .	60

Csak is kihordásra  
3 fogásos ebéd . . . . . 25  
**KEREKES éttermében**  
Erzsébet-ut sarkán



**Hogadjunk . . .**

— Fogadjunk Pancser, el sem  
hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá,  
hogy ezen a husvétön vajjon feltá-  
mad e a haldokló népszövetségi köz-  
gyűlés?  
— Erre vonatkozólag a következö-  
ket mondhatom: Egy vidéki zsidó  
hitközség új temetőt kapott, amit szé-  
pen bekerítették és a kapu felé egy  
táblát akartak elhelyezni a következö  
felirással:  
„Feltámadunk.“  
A hitközség az erre vonatkozó ké-  
rést beadta a főszozolgabírószíghoz. Az  
engedély megadása azonban késétt.  
Végre a hitközségi elnök megsürgette  
az aktát. A főszozolgabíró, mikor elő-  
vette a kérést és látta, hogy a zsidók  
táblán azt akarják szövegnék,  
hogy „Feltámadunk“, a következö  
mondatot írta rá az aktára:  
„Még csak az kellene.“  
— Szóval ez a véleménye a nép-  
szövetségi közgyűlésről is?  
— Ebben maradunk.

**Románia fővárosi  
magyar lapja  
a  
Bukaresti  
Magyar Kurir**  
Ára **3** lei  
Mindenütt olvasható

**Legdivatosabb  
tavaszi kalapudonságok**  
megérkeztek  
**„GRACIA“ kalapszalonba**  
Cluj, Calea Victoriei 5.  
(Kossuth Lajos utca)  
Alakításokat a legjutá-  
nyosabb árban elvállal

**Husvétí öntözők!**  
parfümök, kölnivizek legolcsóbban  
D'OR-ban, Főtér 6. szám.

**Az Erzsébet - fürdőben**  
ujból megkezdődött a  
rendszeres gőz- és  
kádifürdés. - Péntek,  
szombat, vasárnap gőz  
férfiak részére egész napon  
Csütörtökön gőz nőknek.  
**Gőz ára csak Lei 15**  
Nyitva reggel 6-tól, este 9 óráig